

**GRUPO PERMANENTE DE TRABAJO DE LA SLAN**  
**EN**  
**SISTEMAS DE VIGILANCIA ALIMENTARIA-NUTRICIONAL**

**PRIMERA REUNION DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE VIGILANCIA  
NUTRICIONAL DEL SUB-COMITE DE NUTRICION, COMITE ADMINIS-  
TRATIVO DE COORDINACION (ACC/SCN) DE LA ORGANIZACION  
DE LAS NACIONES UNIDAS**

Esta Reunión se llevó a cabo en las Oficinas Centrales de la Organización Mundial de la Salud (OMS), en Ginebra, Suiza, los días 5 y 6 de julio de 1979. Los miembros del Grupo pertenecen a agencias bilaterales e internacionales interesadas en la vigilancia nutricional.

El Grupo fue establecido por el Sub-Comité de Nutrición (SCN) en su Quinta Reunión celebrada en marzo de 1979, para la coordinación técnica de las actividades de vigilancia que realizan las organizaciones involucradas. Esta fue la primera de una serie de reuniones recomendadas.

*Conceptos Generales*

El Grupo discutió, en términos generales, conceptos actuales y principios básicos de la vigilancia, con el objeto de familiarizarse con los puntos de vista de las diferentes agencias y las prioridades sobre este tema. Se identificaron dos aplicaciones principales para la vigilancia: a) servir como un sistema de apoyo a la planificación nacional y regional; y b) servir como un instrumento para filtrar y evaluar los programas de intervención que operan a través de los servicios locales. Se consideró que estas dos aplicaciones eran complementarias entre sí y que el diferente énfasis que le daban las agencias era simplemente un reflejo del tipo de programa y actividad apoyado por cada una de ellas.

Se identificaron dos enfoques principales de la vigilancia, los cuales corresponden a los dos tipos de aplicación en referencia. El primero plantea la vigilancia basada en módulos de nutrición incorporados en los sistemas oficiales de información de los gobiernos y utilizando muestras de población estadísticamente determinadas; este enfoque es el que usualmente se utiliza para apoyar las actividades de planificación. El segundo basa la vigilancia en datos colectados de muestras no probabilísticas, derivadas en su mayor parte de actividades desarrolladas por los servicios locales; este enfoque es el que se usa en los programas y actividades de nutrición aplicada. Se consideró que el tipo de sistema de vigilancia y el mecanismo para la colección de datos a ser utilizado en una situación dada, deben decidirlo los gobiernos, dentro del contexto de sus propias necesidades y prioridades. Se estuvo de acuerdo, además, que muchas de las actividades de vigilancia nutricional han sido ejecutadas como parte de otros proyectos o de sistemas de información, sin estar específicamente identificados como tales. Esto es de gran importancia para los gobiernos y agencias internacionales, en la evaluación de prioridades y asignación presupuestaria para la vigilancia.

Se aceptó la definición de la vigilancia nutricional, contenida en el Informe del Comité FAO/UNICEF/OMS (1975)\*, ya que es satisfactoria y adecuada para los objetivos y actividades del Grupo. Por el momento no se creyó necesario hacer una revisión a la misma.

### *Términos de Referencia*

El Grupo revisó los términos de referencia formulados por el SCN en el Informe de su Quinta Reunión (1979). Se sugirió que las siguientes modificaciones hechas a esos términos de referencia fueran sometidas a la aprobación del SCN:

I. Revisar en forma continua el progreso, los problemas y los efectos de los programas y las actividades de vigilancia. Esto podría lograrse por medio de:

---

\* *Metodología de la Vigilancia Nutricional*. Informe de un Comité Mixto FAO/UNICEF/OMS de Expertos, Ginebra, 1976. (Serie de Informes Técnicos No. 593).

– Una serie de reuniones del Grupo de Trabajo para examinar en detalle los aspectos técnicos de los proyectos específicos, así como también revisar en forma general las actividades de vigilancia. Muchos proyectos, que por su estructura y naturaleza estén relacionados, serían examinados a un mismo tiempo.

– Una serie de informes de revisión de proyectos preparados por el SCN para hacerlos circular entre sus integrantes y en otras agencias involucradas.

– Pautas para armonizar los enfoques de las agencias en el desarrollo de proyectos y actividades de vigilancia.

II Proveer información técnica y apoyar a las agencias en el desarrollo de actividades destinadas a promover la vigilancia, tanto en los países en desarrollo como en los desarrollados. Esto se lograría por medio de:

– Recomendaciones a las agencias con respecto a la necesidad y tipo de actividad necesaria para fortalecer la vigilancia nutricional; por ejemplo, talleres de trabajo, seminarios, etc.

– Proveer o sugerir el expertaje técnico necesario para realizar tales actividades.

III. Proporcionar asistencia, si es solicitada por los países, para formular propuestas e identificar donantes potenciales, en la evaluación técnica de los proyectos de vigilancia sometidos a través de la Unidad de Ayuda para Identificación de Fondos del SCN. Esto sería un resultado directo de las acciones descritas con relación al primer término de referencia.

IV. Establecer y mantener nexos con las instituciones y agencias involucradas en vigilancia y actividades conexas. Esto se lograría por medio de correspondencia, intercambio de informes, y presentaciones en las reuniones técnicas.

#### *Revisión de las Actividades Actuales de Vigilancia*

Se mencionaron brevemente los 16 proyectos de vigilancia conocidos, a fin de efectuar una revisión de las actividades que

en los momentos actuales se desarrollan en este campo. Los proyectos de: Kenia, Malasia (2), Bangladesh, Etiopía, Sri Lanka, Filipinas (2), Costa Rica, El Salvador, Honduras, Colombia, St. Kitts/Navis, Papúa-Nueva Guinea, Botswana, Tanzania, Ghana, Estados Unidos de América y Yugoslavia.

Esta revisión cubrió una amplia variedad de actividades y proyectos promovidos o apoyados por Naciones Unidas y agencias bilaterales. Algunos proyectos están operando a nivel nacional, otros a nivel local y otros como experiencia piloto antes de ser implementados a nivel nacional o regional. En algunos casos, la vigilancia se basa exclusivamente en información recogida rutinariamente por uno o varios sectores; en otros, está basada en la adición de módulos de nutrición en encuestas económicas y sociales. Algunas actividades de vigilancia forman parte de determinados programas, mientras que otras son establecidas específicamente con ese propósito. Algunos proyectos sirven para atender las necesidades de las oficinas de planificación nacional y de programación sectorial, en tanto que otros se derivan de, o evalúan, actividades de intervención a nivel local. Algunos proyectos tienen componentes de investigación con el fin de probar la validez, sensibilidad y especificidad de los indicadores seleccionados. El tipo de ayuda prestado por la agencia varía desde los servicios regulares de consultoría en nutrición hasta proyectos con disponibilidad de fondos para consultores, adiestramiento, equipo y suministros.

Se hizo evidente que los proyectos revisados no representaban todas las actividades actuales en este campo. En particular, se notó que un buen número de proyectos estaban siendo apoyados por USAID, sobre los cuales el Grupo no contó con información.

Se recomendó que, para el futuro, la OMS debería recopilar y sumarizar, rutinariamente, toda la información disponible (informes, publicaciones, etc.) sobre el total de las actividades y proyectos identificados. Esto serviría como material básico de referencia para reuniones futuras y permitiría categorizar los tipos de vigilancia, definir los logros y los problemas, e indicar el tipo de asistencia. En principio, se consideró también importante contar en próximas reuniones con algunos de los líderes de proyectos nacionales. Estas personas serían seleccionadas en consulta entre las agencias y serían invitadas después de un examen minucioso de sus proyectos y de proyectos similares.

### *Carácter de las Actividades de Vigilancia y Problemas Técnicos*

El Grupo no contó con información suficiente para intentar alguna clasificación de las actividades o para identificar en una forma útil los problemas encontrados en el diseño y la aplicación de los sistemas de vigilancia. Como etapa inicial, se decidió circular entre el SCN y las agencias que lo integran un cuestionario sencillo sobre los 16 proyectos identificados. En vista de la variedad de actividades cubiertas por esos 16 proyectos, y la necesidad de obtener información directamente de aquéllos que están activamente involucrados en el manejo de los mismos, se acordó que el SCN enviara el cuestionario por medio de las agencias específicas con el propósito de que para finales de agosto de 1979 éstas los hicieran llegar a las personas más apropiadas, con una nota del staff de la agencia que esté más relacionado con el proyecto. El Grupo analizaría las respuestas en su próxima sesión que, tentativamente, tendría lugar en Roma en diciembre de 1979.

En base a este análisis, se esperaba que el Grupo pudiese hacer una declaración preliminar sobre las categorías de las actividades de la vigilancia que se están llevando a cabo, los problemas técnicos encontrados, la naturaleza y variedades de los sistemas a ser promovidos por las agencias, y el tipo y magnitud de la asistencia externa utilizada. Esto sería incorporado en el informe del Grupo del SCN/ACC para su Sexta Reunión en febrero de 1980.

Se comunicó que el Grupo de Estudio de Vigilancia Nutricional de la Academia Nacional de Ciencias (EUA) también ha preparado un cuestionario para inventariar los proyectos relacionados con vigilancia. La OMS aceptó obtener una copia del mismo, junto con la lista de proyectos a los cuales había sido enviado, y circularla entre los miembros del Grupo antes de la próxima reunión.

### *La Vigilancia en Otros Problemas*

Se discutió la identificación de necesidades y oportunidades de la vigilancia dentro de otros programas y proyectos de las agencias representadas. Una de las funciones del Grupo sería explorar, a través del SCN, la buena disposición de tales programas para incorporar el componente de vigilancia. Se reconoció que, en muchos casos, se había desarrollado una vigilancia simple

como parte de la cuantificación de los problemas, para definir los grupos prioritarios y para evaluar los efectos de intervenciones. No obstante, se hizo notar que muchos de estos datos tenían un uso limitado para los sistemas de vigilancia más complejos, ya que no permitía discriminar subgrupos dentro de la población-objetivo por características socioeconómicas, y porque con frecuencia no era posible obtener el denominador para calcular la prevalencia.

### *Planificación de Actividades*

1. Reuniones continuas del Grupo de Trabajo para revisar información, realizar estudios profundos y desarrollar pautas para armonizar el apoyo de las agencias.

Se acordó que en la próxima reunión se revisarían las respuestas al cuestionario y se prepararía un informe al SCN sobre las necesidades y prioridades de acción. Con anticipación se haría circular a los miembros del Grupo los informes de FAO sobre Sistema de Alerta Temprana (Early Warning System) y sobre el Proyecto de Sistema de Teledetección (Remote Sensing Project). El staff de la División de Estadística de la FAO haría una presentación sobre sus actividades. Esta reunión fue señalada tentativamente para los días 4 a 6 de diciembre de 1979.

2. Se mantendrá relación con el Grupo de Estudio de Vigilancia Nutricional apoyado por AID. Con este propósito, representantes de OMS y FAO participarán en una reunión a llevarse a cabo en Washington durante el presente año.

3. Se formularán recomendaciones a las agencias integrantes del SCN sobre la organización de actividades para promover una aplicación más amplia de la vigilancia, como un resultado de la próxima reunión.

4. Se está considerando la posibilidad de que la República Federal Alemana auspicie un Taller de Trabajo sobre Vigilancia Nutricional a realizarse en Colombia en 1980. Para ese mismo año, se programaría una reunión del Grupo, que se llevaría a cabo juntamente con dicha reunión, y que permitiría un contacto más directo con los proyectos operacionales.

## FICHERO BIBLIOGRAFICO

- Berry, W. T. C. & Sylvia J. Drake. Nutritional surveillance in Britain. (Chapter 5). In: *Nutritional Problems in a Changing World*. D. Hollingsworth and M. Russell (Eds.). New York, Halstead Press, 1973, p. 53-61.
- Briuk, E. W., I. H. Khan, J. L. Splitter, N. W. Staehling, J. M. Lane & M. Z. Nichaman. Nutritional status of children in Nepal. *Bull. Wld Hlth Org.*, 54: 311-318, 1976.
- Buzina R. Assessment of nutritional status and food composition surveys. Anthropometric measurements and indices. *Bibl. Nutr. Dieta*, 0(20): 24-30, 1974.
- Campbell, J. A. Nutritional surveillance in Canada (Chapter 8). In: *Nutritional Problems in a Changing World*. D. Hollingsworth and M. Russell (Eds.). New York, Halstead Press, 1973, p. 83-89.
- Dugdale, A. E. An age independent anthropometric index of nutritional status. *Am. J. Clin. Nutr.*, 24: 174-176, 1971.
- Gurney, J. M. XVI. Rapid assessment in a refugee camp in Nigeria. *J. Trop. Pediat. Environ. Child Health*, 15: 241-242, 1969.
- Gurney, M., D. B. Jelliffe & J. Neill. Antropometry in the differential diagnosis of protein calorie malnutrition. *J. Trop. Pediat. Environ. Child Health*, 18: 1-2, 1972.
- Hegsted, D. M. Nutritional surveillance in the USA. (Chapter 7). In: *Nutritional Problems in a Changing World*. D. Hollingsworth and M. Russell (Eds.). New York, Halstead Press, 1973, 69-82.
- Hejda, S. & J. Mavek. Nutritional surveillance in Czechoslovakia. (Chapter 6). In: *Nutritional Problems in a Changing World*. D. Hollingsworth and M. Russell (Eds.). New York, Halstead Press, 1973, p. 63-68.
- Malina, R.M., J-P. Habicht, R. Martorell, A. Lechtig, C. Yarbrough

& R. E. Klein. Head and chest circumferences in rural Guatemalan Ladino children, birth to seven years of age. *Am. J. Clin. Nutr.*, 28: 1061-1070, 1975.

Martorell, R., C. Yarbrough, R. M. Malina, J-P. Habicht, A. Lechtig & R. E. Klein. The head circumference/chest circumference ratio in mild-to-moderate protein-calorie malnutrition. *J. Trop. Pediat. Environ. Child Health*, 21: 203-207, 1975.

McLaren, D. S. & A. A. Kanawati. A somatic quotient. *Am. J. Clin. Nutr.*, 23: 363-364, 1972.

Owen, G. The assessment and recording of measurements of the growth of children: report of a small conference. *Pediatrics*, 51(3): 461-466, 1973.

Robinow, M. & D. B. Jelliffe. Intercorrelations between anthropometric variables. A contribution to nutritional anthropology of infancy and early childhood in developing countries. Proc. VII Intern. Congr. Nutr., Hamburg, 1966, Vol. 4, p. 144-147, 1967.

Hegsted, D., W. J. Darby, L. J. Filer, Jr. & R. E. Shank (Committee on Nutrition Advisory to C. D. C.). Comparison of body weights and lengths or heights of groups of children. A Statement of the Food and Nutrition Board, National Academy of Sciences - National Research Council. *Nutr. Revs.*, 32: 84-88, 1974.

**Ayude a mantener dinámico el grupo SVAN informándolo permanentemente sobre manuscritos que hayan salido a luz, proyectos en desarrollo, y eventos realizados o programados.**

**José Aranda-Pastor  
Coordinador**